

# تۆرك يوردى

ناشرى: تۆرك يوردى

مدبرى: آق چوره اوغلى يوسف

۷۴  
۵

۱۳۴ صاى ۱۲ جلد ۶ يىل

۱۰ مایس ۱۳۳۳

۱۳۳۳ صاى ۶

بو اثرک - بنجه - نه قدر قصوری وارسه عجله دندرد. بوشیلری چوق دها ترتیبلی یازمه بیلیردم.  
فقط اوکا زمانم مساعد دکل ..! اونک ایچون یالکیز عقائد فلسفیه جه تصور اولماسانه حصر دقت  
ایتدم، ظن ایدرم که ( Doctrinaire ) بر تصور یوقدر . بو خصوصده واقع اوله جق تنقیداتک  
جمله سنه موفقیتله جواب ویره حکمی حس ایدیورم و حاضرم ..!

مثالر دها ای انتخاب اولونه بیایردی، فقط بن بواتری فلسفیه مراق ایدن طلبه اقتیدیلر ایچون  
یازدم. لایقيله آکلاشیلماسی تفسیره محتاج اولان مثالری - موضوع بحثه دها موافق اولسه بيله -  
ترجیح ایدم مردم .

بناء علیه بو قصوره بک باقاملی در. ناسل بر زمانده و ناسل بر حلد به بو آتی بیک صحیفه لک کتابی  
یازدی تشبثنده بولوندوغمه باقالی در .

سزه بر تابلو عرض ایتدیلر، و سزه، اونده بعضی تصورلر بولاسه کزده تنقید ایتسه کز سوکره  
سزه دیسه لرکه : ..! لکن بو آدم حیزلی حیزلی قوشارکن بونابلوی وجوده کتیرم شدرد . اونک  
ایچوندرکه چیزکیلرده بعضی قصورلر وار ..! بیلمم ناسل حکم ایدردیگیز . ایشته قاموس اویله بر  
نابلودر، بنده اویله بر آدم ..!

شیمدی بو هنکامده کندی فکر واعتقادمی صراحتاً بیان ایتمه دیگمک سببی ده بو معروضاتمدن  
آکلایه بیایرسکیز. یالکیز هانکی عقاید فلسفیه ای تصویب ایتمکده بولوندوغمی بعضی میلانلرله کوستردم.  
مادام که بالخاصه کندی مذهب فلفیه زمین استناد اولان عقائد اساسیه یی سور و بورسکیز، اونی  
- فقط مختصراً - عرض ایدرم، چونکه فی الحقیقه معین بر مسلکم واردرد؛ و طوغرو اولدوغنه  
اعتقادده واردرد. اولماسهیدی چوقدن ترک ایدردم. محافظه و مدافعه سنه حاضر بولونمازدم .  
پیدری یازمه جهم بر قاج مکتوب ايله مسلکمک اساساتی و پلانسی سزه عرض ایدرم اقدم .

رضا نویسن

بولوک حکایه

## بابر خان

ترجمی : خالره ارباب

باشی بیل ۳ - جلد ۶ - صافی ۹ دودر .

مهری : فلور آناسیل

### اونجی باب

بر ضربه، بر دها، جنگ بیتر. قلنج قینه کیرر. عسکر اولومک کنیش قبولرینه دوغرو کیدر.  
رجعت امری کلنجهیه قدر او یومق دها ای دگلی؟  
طاشکندده عاتله حیاتی دوام ایدرکن بایرده بویله بر شیلر دوشونیوردی. خدمتجیلرک اکثریتی  
ضرورتدن کیتشلردی. عمجه لرینه کیدرکن آرقه سنده انجق ایکی آدم بولایله یوردی . بر دفعه

همچو سیه بر سفره ده کتیدی. فقط بوفالده سز بر سفردی. خان نه دشمن تولدیر یوردی. نه دو گوشه اشترک ایدم یوردی. ساده جه کیدوب کامیوردی.

کنج آدم حال نفاخته اولان انه سیه چوق زمان کچیر یوردی. بو قدر سنه نك آیریاغندن سوکرا قادین اطرافنه بر چوق فردش ویکن طویلامشیدی. بونلرک هبسی یاشلی یاشلی قادینلر وهبسی حزننه رغماً نه چی اولان یاشقلی کنج سرسری خانی چوق سوریوورلردی.

بوتون بونلره رغماً بابر بوتون دنیایه وکندیسنه قارشلی انکسار خیاله اوغرامشیدی. سمرقند هزیمتدن سوکرا حیاته باشنه کلن هر شیئی اولدینی کی قبول ایدوب کندی منفعتنه چورن شطارتلی، جانلی اولامامشیدی. حیاتی بویلهجه مقصدسز ویوردسز کچیرمکدنسه کسنه نك گله میه جکی بر یزه چکایوب اسمسز، شهرتسز یشانه تی ترجیح ایدم یوردی. بویله منزل و محروم یشامقندنسه انسالرک کوزلرندن هان قاجق دها ای دکی ایدی؟ چوجقلغنه چنی کورکی یک ارزو ایتشیدی. فقط عائله سنه قارشلی وظیفه سی اولان بر خان صفیله کیده مدیکنی دوشونیوردی.

شیءدی آرتق نختی یوقای. دنیاده یکنه باغی اولان آنه سی وکندیسنه آرتق عودت ایتمین قاریسی عایشه هب عائله لرینک یاننده ایدیلر.

ایشته شیءدی زماندی. فقط آنه سنک بویله بر تکلیفه موافقت ایتیه جکی بیله ییوردی. همده کندیسنه یک باشقه امللرله مربوط بر قاج صادق آدمی واردی که اولنر انکساره اوغرایه جقلردی. بابر کیمسای ایچیمکک تحیل ایدم مزدی. بونک ایچین بر چاره دوشوندی. منوالستان خانی اولان کنج دایسینی هنوز کورمه مشیدی. ایچین اونی زیارته کیمه یوردی.

هر حله بو آرزو عاینه بر شی یوقدی. بابر تام حرکت ایدم جکی وقت کنج خانک کندیسنی ووالده سی زیارته کله جانی بر خبرچی کلدی سویله دی.

بو بر ضربا ایدی؛ بابرک بلانی آلاوت اوایوردی. فقط بوتون قومی کی عائله شفقتی ایله دولو اولان بابر، اسملری آهنگدار وکوزلر بر سورو اختیار خانلرله قارشلی کتیدی. اوپله بر قارشیلایش اولدی که ا بوسلر، تمالر، ینه بوسلر قسماً رسی قسماً تماماً شکدن رسمیتدن عاری... نهایت تیزه، حله، عجه ویکنلردن شکل ایدن بویوک دائره طویلانیدیلر؛ کیم یاریسنه قدر حکایه لر و ماضی عائد حیاتلرندن بکن شیلر آکلاتیدیلر.

کنج دای قیله سنده کی عاده توفیقاً بابر بر اثواب هدیه کتیر مشیدی. صرمه ایله ایشلنش بر بر تاکیه، چیچکلر ایشلنش چین ایپکندن اوزون بر انشادی. زنجیردن اورمه بر زره اوکا آصلی چین اصولی بر بیله کی طاشی، معطر طوبراقلری بیله بولنان بر قادینک طاشیه جنی کوچک مزینات طاقیلر بر باره کیسه سی. بوتون بونلری کینجه یک کوزل کورونیوردی و عائله سی کندینی یا آکز سندن طایدقلرینی سویله یورلردی. اونی کچ و بویوک بر سلطان ظن ایتلردی.

حیات او قدر بوش کورونمه یوردی. ایکی خان باش باشه ویروب آندیجانی باره تکرار قرانق ایچین بر سفر ترتیب اید یورلردی. احسان الدولتک اوغللری اوزرینه مدھش قدرتی بونی حاضر لاتیوردی.

ایشته موغول اصولیه الارنده داوولارله سانجاققلرله حرکت ایتدیلر. هراوج کئی ایچین اوج آت قویروغندن توغ و اوکا مربوط اوزون بر بیاض قشاش اوزانیوردی. قاشک اوجنده رئیسک قدمی واردی. هبسی معظم بر دائره شکلنده آلایلر طویلاندی. بر چوق مراسمه قییمیز دوکدرک هر رئیس قوتنک عددی اعلان ایتدی. صوک قرار بویوک بر نعره ایله تلقی ایدلدی. صوگرا هبسی بردن مرکز دوغرو آتلیغی سوردیلر. الگ اوکده کیلر سانجاغه بر قاج آدیم قالدیز کینسلیغی چکیوردی. بابر سحرانک بو اوتوز بیک وحشی آتلیسنه بر آرز خوشوع، بر آزده شبهه ایله باقیوردی.

فقط بوندن داها امین بر معاونته مظهر اولدی. مسکون دنیانک ال صوک حدودنده کی کوچوک وادیده کندینک اونودلماش اولدیغی کوردی. کویلیلر کندیسی بویوک بر سونجمله قارشیلادی. طالعک بر استهزاسی کی هندستانده تأسیس ایتدیکی طایفه اسم ویرن موغول قاننه ایچندن او غریب اعتمادسزقله عمجه سنک آدملیله برابر کندی طویلايه بیلدکلی ایله محاربه پيشنده کیتدی.

وبولدی. مقصدسز و احتیاطسز هر وسیله ایله مفرزه محاربه سنه کیریشیوردی. بردشمن مفرزه سی کورونجه انتظامسز و شکلسز همان آتیایور، کوستردیکی مدھش جسامتله اوندہ طقوز قزانیوردی. دشمن هجومه تحمل ایدمه یه رک مقابله ایتمه دن اکثری قاجیوردی. موغولارله اوغرا دیغی بختسزلك کنه بوراده اونی تعقیب ایدمه یوردی. بر آقشام اندیجیانک خارجسده بر جراحی بکله یوردی. کیجه نك اوچنجی نوبتنده ایدی. بعضیلری اویوقلایور، بعضیلری آتلینک اوستنده آچقندن آجیفه اویورلردی. بردنبره «آت باشنه» بوروسی چالندی. بارله بولونان بر قاج کئی بردنبره مدھش قاجغه باشلادیلر، بابرله اوج کئی قالدی... تیرگندن یشیل اوجلی بر پامق زرھی چیقارمشدی، عمجه سی خانک هدیه سی اولدیغی ایچین غائب ایتمک ایسته مه مش تکرار یرینه اطاده یه اوغراشمشدی و او آراقده آرقداشلی ایلك هجوم آراسنده غائب اولمشدی، همان خنچری چکوب برنجی دشمنه قارشى قویق قولایدی. فقط عینی دقیقه بر اوق قالجهمه دکش، قولی تیره تمشدی وزرهمه تا کیسه رغماً باشنده اینه مدھش بر ضربه ایله سر سملشمشدی. صوگرا بر نهرده یوزدکدن صوگرا سلاحی تمیزله مه مک تلنجی بر آرز باصلاندیغندن چابق چکمه مشدی. اوندن دولاییده آزیچق وقت غائب ایتدی. عمجه لرینک کوندردیکی وداثما یغمایه قوشان حتی اسیرلری اولدرمه مک بیله تثبیت ایدن موغوللرک انتظامسز لفسنک ویردیکی اندیشه وحدته رغماً موفق اولیوردی. فقط نهایت صوک برخبات بوتون منابعی قوروتدی: مغلوب و منهزم رجعته مجبور اولدی.

دشمنلر کندیسی بر مذا کره یه دعوت ایتشلر موغوللرده اونلرله مکلمه یه کیریشوب حیلله ایله رؤسای اولدرمکی تکلیف ایتشلردی. بابر قنا حالده حدت ایتدی بویله حیلله وال آاندن حرکت طبیعتنه مغایر اولدیغی سویله دی. اگر صلح پرور و مذا کره یه قرار ویررسه صلح پرور اولاجقدی. ویردیکی سوزدن دونه منردی.